

MOST IMMEDIATE / OUT TODAY

NO. CONST-DAY-HIII(4)-2019/17954
CHANDIGARH ADMINISTRATION
HOME DEPARTMENT (PROTOCOL BRANCH)

Chandigarh, Dated the 25/11/19

To

1. All the Administrative Secretaries of Chandigarh Administration.
2. All the Head of Departments/ Offices/ Boards / Corporations/ Educational Institutions of Chandigarh Administration (Through Director Higher Education -cum- Director School Education, U.T. Chandigarh).

SUBJECT : CELEBRATION OF "SAMVIDHAN DIWAS" I.E. ON 26TH NOVEMBER 2019 (TUESDAY).

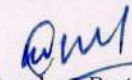
*_*_*_*_*

The Chandigarh Administration has decided to Celebrate "SAMVIDHAN DIWAS" on 26th November, 2019 (Tuesday) in U.T. Secretariat at 11.00 A.M. "Preamble" to the Constitution of India will be read out in the compound of Deluxe Building, Sector-9, Union Territory, Chandigarh. All the Officers and employees of the offices located in Deluxe Building and Additional Deluxe Building shall be present on the occasion.

2. It is further requested that the "Preamble" to the Constitution of India will be read out all among the employees working under the Heads of Departments / Offices / Boards / Corporations / Educational Institutions on **26TH NOVEMBER, 2019 AT 11.00 A.M.** in their respective offices.

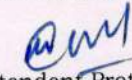
3. It is also requested to send the report alongwith photographs and pictures in this regard to the Government of India directly under intimation to this Administration.

4. A copy of letter D.O. No. A2J/Events/02/2014 Dated:18.11.2019 alongwith Preamble to the Constitution of India (Hindi and English) received from the Secretary, Government of India, Department of Justice, Ministry of Law & Justice, New Delhi is enclosed herewith for ready reference.


Superintendent Protocol,
for Principal Secretary Home,
Chandigarh Administration.

Endst. No. CONST-DAY-HIII(4)-2019/17955


A copy is forwarded to all the Head of Branches of U.T. Secretariat, for information and necessary action.


Superintendent Protocol,
for Principal Secretary Home,
Chandigarh Administration.

Endst. No. CONST-DAY-HIII(4)-2019/17956

A copy is forwarded to the **Private Secretary to the Advisor to the Administrator, Union Territory, Chandigarh** for the kind information of **W / Adviser to the Administrator.**

Chandigarh, dated the 25/11/19


Superintendent Protocol,
for Principal Secretary Home,
Chandigarh Administration.

Endst. No. CONST-DAY-HIII(4)-2019/17957


- A copy is forwarded to the:-
- (i) Director Public Relations, Union Territory, Chandigarh.
 - (ii) Section Officer, Maintenance Deluxe Building, (U.T. Secretariat).
 - (iii) Store Keeper-cum-Care Taker, U.T. Secretariat.

Chandigarh, dated the 25/11/19

For making all necessary arrangement for Celebration of "CONSTITUTION DAY" on 26th November, 2019 in the ground of Deluxe Building (UT. Secretariat).

The Store Keeper/Care Taker, U.T. Secretariat is also requested to put-up a banner regarding "Samvidhan Diwas" at the place where Preamble is being read out.

The Director Public Relations, U.T. Chandigarh is also requested to send the report alongwith photographs and picture with regard to U.T. Secretariat to Government of India.

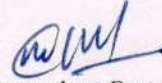

Superintendent Protocol,
for Principal Secretary Home,
Chandigarh Administration.

Endst. No. CONST-DAY-HIII(4)-2019/ 17958

Chandigarh, dated the 25/11/19

A copy is forwarded for information and necessary action to the :-

1. P.A. to the Principal Secretary Home, Chandigarh Administration.
2. P.A. to the Finance Secretary, Chandigarh Administration.
3. P.A. to the Secretary Personnel, Chandigarh Administration.
4. P.A. to the Secretary Establishment, Chandigarh Administration.
5. P.A. to the Secretary Education, Chandigarh Administration.
6. P.A. to the Secretary Social Welfare, Chandigarh Administration.
7. P.A. to the Special Secretary Home, Chandigarh Administration.
8. P.A. to the Special Secretary Finance, Chandigarh Administration.
9. P.A. to the Additional Secretary Home, Chandigarh Administration.



Superintendent Protocol,
for Principal Secretary Home,
Chandigarh Administration.

डॉ० आलोक श्रीवास्तव, भा.प्र.से.
Dr. Alok Srivastava, IAS



सचिव
न्याय विभाग
विधि और न्याय मंत्रालय
भारत सरकार
SECRETARY
DEPARTMENT OF JUSTICE
MINISTRY OF LAW & JUSTICE
GOVERNMENT OF INDIA

D.O. No. A2J/Events/02/2014

Dated the 18th November, 2019

Dear Sir,

It has been decided by the Government that Preamble to the Constitution be read out in all the offices/establishments/units of Government Ministries/Subordinate Offices/Autonomous Bodies on 26.11.2019 at 11.00 AM this year, and every year. It is suggested that a banner regarding Samvidhan Divas may also be put up at the place where Preamble is being read out by everybody. A copy each of the 'Preamble' in Hindi and English is attached.

2. It is requested that photographs and pictures alongwith reports of the functions held for reading out of Preamble may be sent as soon as possible to Ms. Sushma Taishete, Joint Secretary (Tel.No. 011-23385020, email - jsst-doj@gov.in) or Shri Shailesh Shrivastava, Director (Tel. No. 011-23072135, Mobile No. – 09870440735, email – dir1-doj@gov.in). Reports of activities alongwith photographs may also be uploaded on the website of Department of Justice (www.doj.gov.in).

With regards,

Yours sincerely,

(Alok Srivastava)

Encl. : As above

1. All Secretaries, Government of India,
2. All Chief Secretaries/Administrators, State and Union Territory Governments.
3. Heads of all Subordinate Offices/Autonomous Bodies/Corporations / Organisations/ PSUs etc.

भारत का संविधान

हम, भारत के लोग, भारत को एक ¹[सम्पूर्ण प्रभुत्व-सम्पन्न समाजवादी पंथनिरपेक्ष लोकतंत्रात्मक गणराज्य] बनाने के लिए, तथा उसके समस्त नागरिकों को:

उद्देशिका।

सामाजिक, आर्थिक और राजनैतिक न्याय,
विचार, अभिव्यक्ति, विश्वास, धर्म

और उपासना की स्वतंत्रता,
प्रतिष्ठा और अवसर की समता

प्राप्त कराने के लिए,

तथा उन सब में व्यक्ति की गरिमा और ²[राष्ट्र की एकता और अखंडता] सुनिश्चित करने वाली बंधुता

बढ़ाने के लिए

दृढ़संकल्प होकर अपनी इस संविधान सभा में आज तारीख 26 नवम्बर, 1949 ई० (मिति मार्गशीर्ष शुक्ला सप्तमी, संवत् दो हजार छह विक्रमी) को एतद्वारा इस संविधान को अंगीकृत, अधिनियमित और आत्मार्पित करते हैं।

¹संविधान (बयालीसवां संशोधन) अधिनियम, 1976 की धारा 2 द्वारा (3-1-1977 से) "प्रभुत्व-संपन्न लोकतंत्रात्मक गणराज्य" के स्थान पर प्रतिस्थापित।

²संविधान (बयालीसवां संशोधन) अधिनियम, 1976 की धारा 2 द्वारा (3-1-1977 से) "राष्ट्र की एकता" के स्थान पर प्रतिस्थापित।

THE CONSTITUTION OF INDIA

WE, THE PEOPLE OF INDIA, having solemnly resolved to constitute India into a ¹[SOVEREIGN SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC] and to secure to all its citizens:

Preamble.

JUSTICE, social, economic and political;

LIBERTY of thought, expression, belief, faith and worship;

EQUALITY of status and of opportunity;

and to promote among them all

FRATERNITY assuring the dignity of the individual and the ²[unity and integrity of the Nation];

IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY this twenty-sixth day of November, 1949, do HEREBY ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES THIS CONSTITUTION.

¹Subs. by the Constitution (Forty-second Amendment) Act, 1976, s. 2, for "SOVEREIGN DEMOCRATIC REPUBLIC" (w.e.f. 3-1-1977).

²Subs. by s. 2, *ibid.*, for "unity of the Nation" (w.e.f. 3-1-1977).